

«УТВЕРЖДАЮ»

Первый Заместитель Председателя

Правления

АКБ «Узпромстройбанк»

(Акбаржонов.А)

2022г.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Перевод материалов заседания Наблюдательного совета и Общего собрания акционеров АКБ «Узпромстройбанк»
(наименование товара (работ, услуг))

п/н	Перечень требований	Содержание требований
1	Заказчик	АКБ «Узпромстройбанк»
2	Наименование товара (работ, услуг)	Перевод материалов заседания Наблюдательного совета и Общего собрания акционеров АКБ «Узпромстройбанк».
3	Источники финансирования	Собст. средства банка
4	Адрес поставки товара (работ, услуг)	г. Ташкент, 100000, ул. Шахрисабзская 3.
5	Требования к товару (работам, услугам)	Требования к переводчику для перевода банковских документов и материалов заседаний: <ol style="list-style-type: none">1. Знание финансово банковской специальной терминологии и тематики;2. Грамотный перевод с узбекского на русский, английский и наоборот;3. Качественное редактирование при использовании перевода специальных программ;4. Перевод представленных документов на нужный язык в течении 2-х банковских дней;5. Предоставление готовых материалов в эл. виде и бумажном виде с заверением на каждой странице.
6	Требования к поставщику/исполнителю товара (работ, услуг)	<ul style="list-style-type: none">- Кратная информация о организации переводчика;- Квалификация переводчиков на высоком уровне (предоставление соответствующих документов);- стаж работы по переводческой деятельности в экономический отрасли;- тематики текста, способно предоставить квалифицированный перевод, используя

		<p>собственные ресурсы, а также способно выполнить перевод по любой тематической направленности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - полная передача смысла оригинального текста; - соблюдение литературных норм языка, на который выполнен перевод; - верное и адекватное применение специальной терминологии; - соответствие нормам орфографии и пунктуации; - корректное оформление.
7	Количество	В соответствии с потребностями.
8	Стоимость товара (работ, услуг)	<p>200 000 000,00 (двести миллионов сум, 00 тийин) без НДС.</p> <p>Предварительная сумма перевода за каждый лист</p> <ul style="list-style-type: none"> -с узбекского языка на английский язык 80 тысяч сум; -с узбекского языка на русский язык 70 тысяч сум; -с русского языка на узбекский язык 70 тысяч сум; -с английского и русского языка на узбекский язык 80 тысяч сум; <i>(за каждый лист 1800 знаков с пробелами)</i>
9	Срок поставки/выполнения товара (работ, услуг)	2-х банковских дней в электронном виде, 5-банковских дней в бумажном с заверением.
10	Порядок финансирования, приёма и сдаче товара работ (работ, услуг)	На основании договора в соответствии с актом выполненных работ.
11	Контактные данные заказчика по вопросам касательно предмета конкурса	78-120-45-00, внутренней номер (ip1330)

Корпоративный советник



К. Алимов